

Entgelt
zahlt
Empfänger

Deutsche Post
ANTWORT

Kreis Coesfeld
Kommunales Integrationszentrum
Friedrich-Ebert-Straße 7
48653 Coesfeld



ICH MÖCHTE
SPRACHMITTLERIN
BZW. SPRACHMITTLER
WERDEN!

KONTAKT

Sprachmittlerpool-Team
sprachmittlerpool@kreis-coesfeld.de
Tel. 02541 / 18-9407 (Carolin Nienhaus)

Gefördert von:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,
Gleichstellung, Flucht und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Kreis Coesfeld
Der Landrat
Friedrich-Ebert-Str. 7
48653 Coesfeld
Tel. 02541 / 18-0
Fax 02541 / 18-9999

© Kreis Coesfeld, Oktober 2024

SPRACHMITTLERPOOL MÜNDLICHE ÜBERSETZUNG.



Ein ehrenamtliches Unterstützungsangebot
für Menschen ohne oder mit geringen
Deutschkenntnisse/n.

GRUNDLEGENDES

Das Kommunale Integrationszentrum des Kreises Coesfeld (KI) hält einen ehrenamtlichen Sprachmittlerpool mit einem vielfältigen Sprachangebot vor.

Die im Pool aufgenommenen Sprachmittlerinnen und Sprachmittler sind keine vereidigten, professionellen Dolmetscherinnen und Dolmetscher, sondern sie gehen dieser Tätigkeit freiwillig in ihrer Freizeit nach. Es besteht keine Verpflichtung zur Übernahme eines Einsatzes.

Die Sprachmittlerinnen und Sprachmittler übersetzen kreisweit in verschiedenen niedrigschwelligen Terminen für Menschen ohne Deutschkenntnisse oder mit geringen Deutschkenntnissen und leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Chancengerechtigkeit.

Zusätzlich kann das KI nach Ermessen und Mittelverfügbarkeit, beispielsweise in besonders schwierigen Einzelfällen oder bei seltenen Sprachen, professionelle Dolmetscherinnen und Dolmetscher oder Übersetzungsbüros beauftragen.

VERFAHREN

Sprachmittleranfragen können von öffentlichen und gemeinnützigen Einrichtungen und Behörden mithilfe des Online-Formulars über www.coe.de/dolmetscher eingereicht werden.

Nach Prüfung und Bewilligung durch das KI, wird der Einsatz vermittelt. Dazu ist genügend Vorlaufzeit notwendig, sodass die Anfragen rechtzeitig, mindestens fünf Arbeitstage vor dem Termin, eingehen müssen.

Das KI ist bemüht, allen Anfragen gerecht zu werden. Ein Rechtsanspruch auf Vermittlung einer übersetzenden Person besteht jedoch nicht.

Nach dem Einsatz werden die Aufwandsentschädigung und mögliche Fahrtkosten oder Kosten für ÖPNV an die ehrenamtlichen Sprachmittlerinnen und Sprachmittler ausgezahlt.

SPRACHMITTLERINNEN UND SPRACHMITTLER GESUCHT

Das KI freut sich sehr über weitere Unterstützung im Sprachmittlerpool. Wenn Interesse besteht, sich ehrenamtlich zu engagieren, kann die Kontaktseite ausgefüllt als Postkarte verschickt werden oder selbstverständlich auch Kontakt über angegebene Daten aufgenommen werden.

WAS SUCHEN WIR?

Engagierte Ehrenamtliche, die...

- deutsch und eine weitere Sprache, wie beispielsweise Persisch/Dari/Farsi, Kurdisch (Kurmandschi/Sorani/Badini), Türkisch, Französisch, Rumänisch, Serbisch o.a. jeweils min. auf B2-Niveau sprechen
- zuverlässig und pünktlich Termine einhalten
- neutral, wahrheitsgemäß und kultursensibel übersetzen
- sich der Verschwiegenheit hinsichtlich der Gesprächsanlässe und Inhalte gegenüber Dritten erklären

WAS BIETEN WIR?

- Eine spannende und abwechslungsreiche ehrenamtliche Tätigkeit
- Regelmäßige kostenlose Schulungen und Austauschtreffen
- Eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 15 € pro Zeitstunde (+7,50 € ab 20 km Gesamt-Fahrtstrecke / +15 € ab 40 km Gesamt-Fahrtstrecke)
- Erstattung der Fahrtkosten / Kosten für ÖPNV

BITTE IN BLOCKSCHRIFT AUSFÜLLEN!

Frau Herr

Name, Vorname

Straße und Hausnummer

PLZ und Ort

Telefon/Mobil

E-Mail

Sprachkenntnisse

Ich bin damit einverstanden, dass meine Kontaktdaten im Kommunalen Integrationszentrum Kreis Coesfeld zur Kontaktaufnahme gespeichert werden.

Datum, Unterschrift

